
**teatrul
nottara**

KARAMAZOVII



KARAMAZOVII

DE **Horia Lovinescu**
și **Dan Micu**

DUPA

DOSTOIEVSKI

DE CE « KARAMAZOVII » ?

Sîntem datori publicului (și eventual criticilor interesați) o explicație. Am dat acest titlu spectacolului nostru pentru a sublinia uluitoarea facultate vizionară care face din Dostoievski cel mai important și actual scriitor al secolului XX.

Simplă celulă socială bolnavă, pierdută în imensitatea Rusiei țariste, familia Karamazov a proliferat vertiginos în epoca noastră pe toate meridianele pămîntului, devenind o categorie spirituală.

Pe acei care s-au așezat deliberat « dincolo de bine și de rău », socotind că « totul e permis » i-am văzut la lucru în lagărele naziste, îi recunoaștem în obsedații apocalipsului nuclear sau în hidra terorismului devenit flagel planetar.

Introducerea în spectacol a unor personaje din alte opere dostoievskiene, ca Stavroghin, Kirilov, Svidrigailov (la care se puteau alătura multe altele) nu este o licență gratuită. Apariția lor e menită să marcheze tocmai diversitatea măștilor sub care se ascunde spiritul negator.

HORIA LOVINESCU



Teatrul închină
acest spectacol celui
mai mare deschizător
de drumuri din
literatura modernă,
cu prilejul comemo-
rării a 100 de ani
de la moartea sa.

Nihilismul este servilismul gândirii.

F. M. DOSTOIEVSKI

« DOSTOIEVSKI a simțit, a înțeles în toată profunzimea și a zugrăvit cu un fel de voluptate două racile sădite în sufletul omului rus de monstruoasa lui istorie, de viața lui de amar și obidă: cruzimea sadică a nihilismului dezamăgit în toate și opusul ei — masochismul unei ființe năpăstuite, umilite, în stare să se complacă în propria ei suferință, pe care caută s-o afișeze cu un fel de bucurie răutăcioasă, față de lume și față de sine însăși ».

M. GORKI



Începînd biografia eroului meu Alexei Feodorovici, încerc o oarecare nemulțumire și iată de ce: numindu-l erou, îmi dau seama că este departe de a fi un om mare. Îmi apare ca fiind remarcabil, firește, dar mă îndoiesc că voi putea demonstra asta cititorilor mei. Într-adevăr este un om de acțiune, dacă vrei, dar de o activitate confuză și incertă. În rest, e deconcertant într-o epocă cum e a noastră, să ceri oamenilor să aibă limpezimi.



Un singur lucru, mi se pare, este destul de clar, că el este un om ciudat, chiar original. Numai că ciudățenia și originalitatea sînt mai degrabă periculoase, nu au dreptul să atragă atenția, mai ales cînd, ca acum, toată lumea aspiră mai ales spre un fel de unitate și ar vrea să descopere un sens în dezordinea universală.

F. M. DOSTOIEVSKI
Prefață la « FRAȚII KARAMAZOV »

Ce ne prezintă DOSTOIEVSKI? Personaje care fără nici o grijă de a rămîne consecvente lor înșile cedează voluntar tuturor contradicțiilor, tuturor negațiilor de care natura lor este capabilă.

Se pare că asta interesează cel mai mult pe DOSTOIEVSKI: inconsecvența. Departe de a o ascunde, el o face mereu să iasă în evidență; o pune în lumină.

ANDRÉ GIDE

Această frumusețe nouă rămîne identică în toate operele lui DOSTOIEVSKI; femeia lui DOSTOIEVSKI, cu fața ei misterioasă, a cărei frumusețe armonioasă se schimbă brusc, ca și cum ar fi jucat comedia bunătății . . . și casa asasinatului în «Crimă și pedeapsă» . . . Această frumusețe nouă și teribilă a unei case, această frumusețe nouă și compozită a unei fețe de femeie — iată ce a adus DOSTOIEVSKI unic în lume.

MARCEL PROUST



DOSTOIEVSKI este singurul de la care am învățat ceva în materie de psihologie.

F. NIETZSCHE



Mi se spune psiholog, dar nu este adevărat. Sînt un realist, în sensul cel mai înalt al cuvîntului, adică arăt profunzimea sufletului omenesc.

F. M. DOSTOIEVSKI

Personalitatea complexă a lui Dostoievski poate fi analizată sub patru aspecte: scriitorul, nevroticul, omul moral și păcătosul. Cum am putea găsi cheia sufletului său complicat?

În privința scriitorului, nu poate exista nici un dubiu, valoarea sa fiind apropiată de cea a lui Shakespeare. « FRAȚII KARAMAZOV » este cel mai bun roman care a fost scris vreodată, iar episodul marelui inchișitor una din cele mai depline reușite ale literaturii universale. Din păcate, psihanaliza trebuie să depună armele în fața talentului scriitorului.

SIGMUND FREUD

DISTRIBUȚIA :

Feodor Pavlovici
Karamazov
Dmitri Feodorovici
Karamazov
Ivan Feodorovici
Karamazov
Alexei Feodorovici
Karamazov
Smerdeakov
Stavroghin
Kirilov
Svidrigailov
Gruşenka
Katerina Ivanovna

Stareţul Zosima
Rakitin
Călugării

Miusov
Procurorul
Judecătorul
Ispravnicul
Avocatul
Pan Miusialovici
Pan Wrublevski
Preşedintele
Tribunalului
Grefierul
Jupinul
Grigori
Femeia
Jupineasa
Martorii

Ologul
Jandarmii

Fata
Fenia

GEORGE CONSTANTIN

ŞTEFAN SILEANU

ALEXANDRU REPAN

DRAGOŞ PĂSLARU

HORAȚIU MĂLĂELE

GEORGE BUZNEA

RADU DUNĂREANU

VALENTIN TEODOSIU

DANA DOGARU

IOANA CRĂCIUNESCU

CATRINEL PARASCHIVESCU

MIRCEA ANGHELESCU

VALERIU PREDĂ

GEORGE PAUNESCU

NAPOLEON CREȚU

GRIGORE CONSTANTIN

ION PUNEA

ION SIMINIE

VIOREL COMANICI

VASILE LUCIAN

PAUL NADOLSKI

TONY ZAHARIAN

CRISTIAN ŞOFRON

MIHNEA MOISESCU

ŞERBAN CANTACUZINO

ION POPA

ION PORSILĂ

CAMELIA ZORLESCU

SANDA BĂNCILĂ

VICTORIȚA DOBRE-TIMONU

DOINA SIN

VASILE LUPU

VALERIU ARNĂUTU

DORIN MOGA

ADRIANA MOCA

LILI NICA-DUMITRESCU

Lumini :
DUMITRU MOTOACĂ

Sonorizare :
M. BUCULEI

Sufleur :
E. BUCULEI

Regizor de culise :
MARIETA IONESCU

Pictură :
SICĂ RUSESCU

REGIA ARTISTICĂ : DAN MICU